



IN THE MIDST OF BEING



# DOT SPA VILLA SASSA

## URBAN RETREAT

DOT SPA è una nuova filosofia, uno stile di vita completamente personalizzato che ruota intorno alle esigenze interiori, una perfetta armonia tra salute fisica e benessere emotivo. Progettiamo il benessere come stile di vita, combinando innovazioni scientifiche, saggezza e rituali antichi. Puntiamo a ritrovare l'equilibrio alla base di ogni individuo.

DOT SPA ist eine neue Philosophie, ein komplett personalisierter Lebensstil, bei dem sich alles um die inneren Bedürfnisse dreht, eine perfekte Harmonie zwischen körperlicher Gesundheit und emotivem Wohlbefinden. Wir planen Ihr Wohlbefinden als Lebensstil, wobei wir wissenschaftliche Neuerungen, Weisheit und antike Rituale miteinander verbinden. Wir zielen darauf ab, das Gleichgewicht wiederzufinden, das eine der wesentlichen Grundlagen eines jeden Individuums ist.

DOT SPA est une nouvelle philosophie, un style de vie totalement personnalisé qui s'articule autour des besoins intérieurs, l'harmonie parfaite entre santé physique et bien-être émotionnel. Notre conception du bien-être est d'en faire un mode de vie, en conjuguant l'innovation scientifique, la sagesse et les rituels ancestraux. Notre ambition est de retrouver l'équilibre à la base de chaque individu.

DOT SPA is a new philosophy, a completely customised lifestyle that revolves around inner needs. It is perfect harmony between physical health and emotional well-being. We design well-being as a lifestyle, combining scientific innovation, wisdom and ancient rituals. We seek to restore balance at the root of every individual.



# SIGNATURE TREATMENT

## VISTA LAGO A VILLA SASSA

🕒 120' - 250 Chf

Il pediluvio al limone dà inizio ad un viaggio memorabile nel cuore del frutteto del lago in fiore. Le delizie olfattive con gli accordi fruttati dello scrub su tutto il corpo ed il massaggio aromaterapico sono l'allegoria della primavera a Lugano. L'esperienza sensoriale continua con il trattamento viso illuminante DOT SPA - Cosmesi svizzera ad alta concentrazione di principi attivi.

### SEEBLICK IN DER VILLA SASSA

Das Zitronen-Fussbad stellt den Beginn einer unvergesslichen Reise in das Herz des Obstgartens der blühenden Seenlandschaft dar. Die olfaktorischen Genüsse mit den fruchtigen Akkorden des Ganzkörperpeelings und die Aromatherapie-Massage sind das Sinnbild für den Frühling in Lugano. Das Erlebnis für die Sinne geht weiter mit der DOT SPA-Lichttherapie - Schweizer Kosmetik mit einer hohen Konzentration an Wirkstoffen.

### VUE SUR LE LAC À LA VILLA SASSA

Le pédiluve au citron est le commencement d'un voyage mémorable au cœur du verger du lac en fleurs. Les plaisirs olfactifs que procurent les accords fruités du gommage sur l'ensemble du corps et du massage aroma-thérapique sont l'allégorie du printemps à Lugano. L'expérience sensorielle se poursuit avec le traitement illuminateur de teint DOT SPA - des cosmétiques suisses à forte concentration en principes actifs.

### LAKE VIEW AT VILLA SASSA

Our lemon foot bath will lead you on a memorable journey into the heart of a blossoming orchard lake. A delicious fruit-scented body scrub combined with an aromatherapy massage are the emblem of spring in Lugano. Your sensorial experience will continue with the illuminating treatment of DOT SPA - Swiss cosmetics with a high concentration of active principles.



# FACE TREATMENTS

## DOT UNIQUE SKIN

🕒 80' - 195 Chf

🕒 120' - 220 Chf (with steam)

Cosmesi svizzera esclusiva in un trattamento viso completo e totalmente personalizzato. Analisi della pelle professionale e consulenza di bellezza (verrà anche consegnato attestato di salute del tuo viso).

- Esfoliazione personalizzata
- Maschera polivinilica con 2 booster di bellezza a scelta tra anti-età, anti-macchie, pelli impure, pelli sensibili
- Azione rimpolpante, idratante in profondità e a lunga durata con acido ialuronico
- Effetto illuminante siero multivitaminico (vit A+E+C)
- Massaggio liftante con applicazione di crema viso.

Exklusive Schweizer Kosmetik in einer vollständigen und total personalisierten Gesichtsbehandlung. Professionelle Hautanalyse und Schönheitsberatung (es wird auch eine Bescheinigung über den Gesundheitszustand Ihres Gesichts ausgehändigt).

- Individuell gestaltetes Peeling
- Polyvinyl-Maske mit 2 Schönheitsverstärkern zur Auswahl: Anti-Aging, Anti-Flecken, unreine Haut, empfindliche Haut
- Aufpolsternde, tief feuchtigkeitsspendende und langanhaltende Wirkung mit Hyaluronsäure
- Multivitamin-Serum mit aufhellender Wirkung (Vit. A+E+C)
- Lifting-Massage durch Auftragen der Gesichtsscreme.

Des cosmétiques suisses exclusifs pour un traitement complet et totalement personnalisé de votre visage. Analyse professionnelle de la peau et conseils de beauté (vous recevrez également un bilan de santé de votre visage).

- Exfoliation personnalisée
- Masque à l'alcool polyvinylique avec 2 boosters de beauté au choix: anti-âge, anti-taches, peaux impures, peaux sensibles
- Action repulpante, hydratante en profondeur et durable, à l'acide hyaluronique
- Effet illuminateur du sérum multivitaminé (vit A+E+C)
- Massage liftant avec application d'une crème pour le visage.

Exclusive Swiss cosmetics with a full and totally customised facial treatment. Professional skin analysis and beauty advice (we'll also give you a healthy face skin certificate).

- Customised exfoliation
- Polyvinyl mask with 2 beauty boosters - your choice between anti-age, anti-blemish, impure skin, sensitive skin
- Plumping, deeply moisturising and long-lasting action with hyaluronic acid
- Illuminating multivitamin (A+E+C) serum
- Lifting massage with face cream application.

## DOT NATURAL FACIAL

🕒 50' - 130 Chf

🕒 80' - 165 Chf (with steam)

Il trattamento viso illuminante concentrato.

- Esfoliazione personalizzata
- Azione idratante in profondità e a lunga durata con acido ialuronico
- Effetto illuminante siero multivitaminico (vit A+E+C)
- Massaggio liftante con applicazione di crema viso.

Konzentrierte aufhellende Gesichtsbehandlung  
- Individuell gestaltetes Peeling  
- Tief feuchtigkeitsspendende und langanhaltende Wirkung mit Hyaluronsäure  
- Multivitamin-Serum mit aufhellender Wirkung (Vit. A+E+C)  
- Massage durch Auftragen der Gesichtscreme.

Le traitement visage concentré illuminateur de teint  
- Exfoliation personnalisée  
- Action hydratante en profondeur et durable grâce à l'acide hyaluronique  
- Effet illuminateur du sérum multivitaminé (vit A+E+C)  
- Massage liftant avec application d'une crème pour le visage.

Our concentrated facial treatment.  
- Customised exfoliation  
- Deeply moisturising and long-lasting action with hyaluronic acid  
- Illuminating multivitamin (A+E+C) serum  
- Lifting massage with face cream application.

## DOT GENTLEMEN'S

🕒 50' - 130 Chf

🕒 80' - 165 Chf (with steam)

Trattamento per l'uomo. Il viso è pulito, esfoliato e idratato con una soluzione personalizzata per la pelle maschile.  
- Esfoliazione personalizzata  
- Azione rimpolpante, idratante in profondità e a lunga durata con acido ialuronico  
- Siero multivitaminico (vit A+E+C)  
- Massaggio liftante con applicazione di crema viso per pelle maschile.

Behandlung für den Mann. Das Gesicht wird gereinigt, gepeelt und mit einer auf die Männerhaut abgestimmten Lösung befeuchtet.  
- Individuell gestaltetes Peeling  
- Aufpolsternde, tief feuchtigkeitsspendende und langanhaltende Wirkung mit Hyaluronsäure  
- Multivitamin-Serum (Vit A+E+C)  
- Lifting-Massage durch Auftragen der Gesichtscreme für Männerhaut.

Traitement pour les hommes. Le visage est nettoyé, exfolié et hydraté avec une solution adaptée à la peau des hommes.  
- Exfoliation personnalisée  
- Action repulpante, hydratante en profondeur et durable grâce à l'acide hyaluronique  
- Effet illuminateur du sérum multivitaminé (vit A+E+C)  
- Massage liftant avec application d'une crème pour le visage.

Men's treatment. A customised male skin care solution for a clean, exfoliated and hydrated face.  
- Customised exfoliation  
- Plumping, deeply moisturising and long-lasting action with hyaluronic acid  
- Illuminating multivitamin (A+E+C) serum  
- Lifting massage with application of face cream for men.



## DOT FACE EXPRESS

🕒 30' - 100 Chf

Mani esperte e ricerca scientifica si incontrano per creare un trattamento viso veloce ed efficace. Cosmesi svizzera anti-age sapientemente applicata con massaggio liftante, acido ialuronico e siero multivitaminico alla base di una routine che donerà luce al viso.

Fachkundige Hände und wissenschaftliche Forschung treffen aufeinander, um eine schnelle und wirkungsvolle Gesichtsbehandlung zu schaffen. Fachgerecht angewendete Schweizer Anti-Aging-Kosmetik mit Lifting-Massage, Hyaluronsäure und Multivitamin-Serum sind die Grundlagen einer Routine, die dem Gesicht mehr Leuchtkraft verleiht.

L'association de mains expertes et de la recherche scientifique font naître un traitement du visage rapide et efficace. Des cosmétiques suisses anti-âge appliqués avec expertise avec un massage liftant, de l'acide hyaluronique et un sérum multivitaminé comme base d'une routine qui illuminera votre visage.

Expert hands and scientific research combined for a quick and effective face treatment. Anti-aging Swiss cosmetics expertly applied with a lifting massage, hyaluronic acid and multivitamin serum for a routine treatment that will add a glow to your face.

## FACIAL CELLCOSMET

🕒 50' - 160 Chf

🕒 80' - 220 Chf (Anti-age)

Trattamento purificante, disintossicante e riequilibrante delle funzioni naturali della pelle. Gli ingredienti sono gli estratti di erbe, il magnesio e gli oligominerali dell'acqua di sorgente delle Alpi svizzere.

Reinigende, entgiftende und ausgleichende Behandlung der natürlichen Hautfunktionen. Die Inhaltsstoffe sind Kräuterextrakte, Magnesium und die Spurenelemente des Quellwassers der Schweizer Alpen.

Traitement purifiant, détoxifiant et rééquilibrant des fonctions naturelles de la peau. Les ingrédients sont des extraits de plantes, du magnésium et des oligo-éléments provenant de l'eau de source des Alpes suisses.

Purifying, detoxifying and balancing treatment for the skin's natural functions. Ingredients include herbal extracts, magnesium and trace minerals from Swiss Alps spring water.



# DOT TAILORED FACE CREAM

🕒 30' - 230 Chf

Personal advice & DOT Cream

Anamnesi cutanea con macchinario professionale e consulenza con i nostri esperti, cui segue la preparazione di una crema viso personalizzata in grado di rispondere perfettamente alle diverse esigenze della pelle.

La base:

Crema a base di Snow Algae proveniente dal territorio svizzero:

- Favorisce l'attivazione dei fattori di longevità nelle cellule della pelle
- Contribuisce a rinforzare i meccanismi di difesa cellulare con una azione antiossidante
- I booster da combinare: anti-age, anti-macchie, pelle sensibile, pelle impura.

Hautanamnese mit professionellen Geräten und Beratung durch unsere Experten, gefolgt von der Zubereitung einer personalisierten Gesichtscreme, die perfekt auf die unterschiedlichen Hautbedürfnisse abgestimmt ist.

Die Grundlage:

Crema auf Basis der Snow Algae aus der Schweiz:

- Fördert die Aktivierung von Langlebigkeitsfaktoren in den Hautzellen
- Sie hilft dabei, die Abwehrmechanismen der Zellen mit einer antioxidativen Wirkung zu stärken
- Die Booster, die miteinander kombiniert werden können: Anti-Aging, Anti-Flecken, empfindliche Haut, unreine Haut.

Anamnèse de la peau avec un équipement professionnel et les conseils de nos experts, suivie de la préparation d'une crème de visage personnalisée qui répond parfaitement aux différents besoins de votre peau.

La base:

Crème à base d'algues des neiges de Suisse:

- Favorise l'activation des facteurs de longévité dans les cellules cutanées
- Aide à renforcer les mécanismes de défense cellulaire grâce à son action antioxydante
- Les combinaisons de boosters: anti-âge, hyperpigmentation, peaux sensibles, peaux impures.

Skin inspection with professional equipment and advice with our experts, followed by the preparation of a personalised face cream perfectly meeting your skin's different needs.

Basis:

Cream made with a base of Snow Algae from Switzerland:

- Promotes the activation of longevity factors in the skin cells
- Helps to reinforce cellular defence mechanisms with its antioxidant effect
- Boosters that can be combined: anti-aging, anti-blemish, sensitive skin, impure skin.



# BODY EXPERIENCES

## BODY SCRUB

### FRIZZANTE LIMONE E ZENZERO

🕒 45' - 110 Chf

Accordi frizzanti per uno scrub energico al limone e zenzero con applicazione dell'olio idratante aromatico.

#### SPRITZIGE ZITRONE UND INGWER

Spritzige Akkorde für ein energiegeladenes Zitronen-Ingwer-Peeling und Auftragen von aromatischem Feuchtigkeitsöl.

#### CITRON ET GINGEMBRE PÉTILLANTS

Des accords pétillants pour un gommage énergique au citron et au gingembre, et application d'une huile hydratante aromatique.

#### SPARKLING LEMON AND GINGER

Sparkling and energetic lemon and ginger scrub with application of aromatic moisturising oil.

### FRANGIPANI ESOTICO SCRUB

🕒 45' - 110 Chf

Un cuore di frangipani avvolgente, vellutato, delicato e floreale su tutto il corpo. Un'esfoliazione profonda con l'applicazione finale dell'olio orientale.

#### FRANGIPANI EXOTISCHES PEELING

Eine Herznote aus umhüllender Frangipani, samtig, zart und blumig auf dem ganzen Körper. Ein tiefwirkendes Peeling mit abschliessender Anwendung des orientalischen Öls.

#### GOMMAGE EXOTIQUE FRANGIPANIER

Un cœur de frangipanier enveloppant, velouté, délicat et fleuri sur tout le corps. Une exfoliation profonde avec l'application finale de l'huile orientale.

#### EXOTIC PLUMERIA SCRUB

A heart of velvety, delicate and floral plumeria will envelop your whole body. Deep exfoliation with final application of oriental oil.



DOT

LIPOFIT  
Slim Effect Gel  
Body and Localized Sculpting

LIPOFIT  
Slim Effect Gel  
Body and Localized Sculpting

# BODY IN SHAPE

## DOT BODY SCULPT

🕒 50' - 120 Chf

Mani esperte e tecniche di massaggio con diversi tipi di pressione, si combinano in questo efficace massaggio anticellulite. L'uso della crema ad azione drenante e lipolitica migliorano da subito l'aspetto della pelle.

Fachkundige Hände und Massagetechniken mit verschiedenen Druckarten werden bei dieser wirkungsvollen Anti-Cellulite-Massage kombiniert. Die Verwendung der Creme mit drainierender und lipolytischer Wirkung verbessert sofort das Erscheinungsbild der Haut.

La combinaison des mains expertes et des techniques de massage appliquant différents types de pression est la clé de l'efficacité pour ce massage anti-cellulite. L'utilisation de la crème à l'action drainante et lipolytique améliore immédiatement l'aspect de la peau.

Expert hands and massage techniques with different types of pressure are combined in this effective anti-cellulite massage. Use of a cream with draining and lipolytic action immediately improves the appearance of the skin.

## DOT REMISE EN FORME

🕒 80' - 195 Chf

Il trattamento snellente per eccellenza. Azione efficace contro inestetismi di gambe, braccia e addome.  
- Esfoliazione mirata  
- Trattamento drenante e riducente  
- Circolazione riattivata  
- Effetto corpo rassodato e tonico.

Die verschlankende Kur schlechthin. Eine wirksame Massnahme gegen die Unvollkommenheiten an Beinen, Armen und Bauch.  
- Gezieltes Peeling  
- Drainierende und reduzierende Behandlung  
- Wiederbelebter Kreislauf  
- Mit der Wirkung eines gestrafften und festen Körpers.

Le traitement minceur par excellence. Action efficace contre les imperfections des jambes, des bras et de l'abdomen.  
- Exfoliation ciblée  
- Traitement drainant et amincissant  
- Circulation réactivée  
- Effet corps raffermi et tonifié.

The ultimate slimming treatment. Effective action against imperfections of the legs, arms and abdomen.  
- Targeted exfoliation  
- Draining and reducing treatment  
- Reactivated circulation  
- Firm and toned body effect.

## CELLCOSMET ANTICELLULITE

🕒 90' - 220 Chf

Reduce l'aspetto irregolare della cellulite, ridefinisce i contorni della silhouette. Esfoliazione, massaggio aromatico anticellulite e maschera specifica fito-marina lipolitica.

Reduziert das unregelmässige Erscheinungsbild der Cellulite, definiert die Konturen der Silhouette neu. Peeling, Anti-Cellulite-Aromamassage und spezifische phyto-marine lipolytische Maske.

Réduit les inesthétismes de la cellulite et redéfinit les contours de la silhouette. Exfoliation, massage aromatique anti-cellulite et masque lipolytique phyto-marin spécifique.

Reduces the irregular appearance of cellulite, redefines silhouette contours. Exfoliation, aromatic anti-cellulite massage and specific phyto-sea lipolytic mask.

## CELLCOSMET BODYDETOX

🕒 60' - 160 Chf

Trattamento detossinante in quattro fasi: esfoliazione, tonificazione, massaggio e maschera corpo detossinante fito marina. Ideale anche per le pelli impure del corpo.

Detox-Behandlung in vier Phasen: Peeling, Festigung, Massage und phyto-marine Detox-Körpermaske. Ideal auch für unreine Körperhaut.

Traitement détoxifiant en quatre phases: exfoliation, tonification, massage et masque corporel phyto-marin détoxifiant. Idéal également sur le corps, pour les peaux impures.

Detoxifying treatment in four phases: exfoliation, toning, massage and phytomarine detoxifying body mask. Also ideal for impure body skin.

## CELLCOSMET LIGHTLEGS

🕒 90' - 220 Chf

Drena ed alleggerisce le gambe stanche grazie alla sua azione venotonica.  
- Esfoliazione  
- Massaggio aromatico linfatico drenante  
- Maschera specifica fitomarina gambe leggere.

Entwässert und entlastet müde Beine dank der Gefässstärkenden Wirkung.  
- Peeling  
- Aroma-Lymphdrainagen-Massage  
- Spezifische phytomarine  
- Maske für leichte Beine.

Draine et soulage les jambes fatiguées grâce à son action veinotonique.  
- Exfoliation  
- Massage aromatique lymphatique drainant  
- Masque phyto-marin spécifique pour des jambes légères.

Drains and relieves fatigued legs thanks to its venotonic action.  
- Exfoliation  
- Aromatic lymphatic drainage massage  
- Specific phytomarine light-legs mask.



## LINFODRENAGGIO

🕒 50' - 135 Chf

Riattiva il sistema immunitario e mira ad eliminare le tossine accumulate nei tessuti. Il massaggio dovrebbe essere ripetuto ciclicamente.

### LYMPHDRAINAGE

Sie reaktiviert das Immunsystem und zielt darauf ab, die im Gewebe angesammelten Giftstoffe zu beseitigen. Die Massage sollte zyklisch wiederholt werden.

### DRAINAGE LYMPHATIQUE

Réactive le système immunitaire et vise à éliminer les toxines accumulées dans les tissus. Le massage doit être répété de manière cyclique.

### LYMPHATIC DRAINAGE

Reactivates the immune system and eliminates toxins accumulated in the tissues. The massage should be repeated cyclically.

## TALASSOTERAPIA ALGHE

🕒 50' - 150 Chf

Trattamento innovativo effettuato con impacco di alghe giapponesi. Efficace contro gonfiore, sovrappeso, stasi circolatoria e linfatica, rilassamento cutaneo, ritenzione idrica e cellulite.

### ALGEN-TALASSOTHERAPIE

Innovative Behandlung mit japanischen Algenkompressen. Wirksam gegen Schwellungen, Übergewicht, Kreislauf- und Lymphstau, Hautentspannung, Wassereinlagerungen und Cellulite.

### THALASSOTHÉRAPIE AUX ALGUES

Un traitement innovant avec des compresses d'algues japonaises. Efficace contre les gonflements, le surpoids, les soucis de circulation, l'accumulation de lymphes, la détente de la peau, la rétention d'eau et la cellulite.

### SEAWEED THALASSOTHERAPY

Innovative treatment using Japanese seaweed packs. Effective against swelling, obesity, circulatory and lymphatic stasis, skin relaxation, water retention and cellulite.

## PRESSOTERAPIA

🕒 30' - 65 Chf

🕒 45' - 110 Chf

Consigliato a chi soffre di ritenzione idrica, sovrappeso (accumulo di stress in tutto il sistema linfatico e circolatorio) e in caso di cellulite.

### DRUCKMASSAGE

Denjenigen empfohlen, die unter Wassereinlagerungen und Übergewicht (Ansammlung von Stress im gesamten Lymphund Kreislaufsystem) leiden und hilft bei Cellulite.

### PRESSOTHÉRAPIE

Recommandé pour les personnes souffrant de rétention d'eau, de surpoids (accumulation de stress dans les systèmes lymphatique et circulaire) et en cas de cellulite.

### PRESSOTHERAPY

The perfect treatment if you suffer from water retention or if you are overweight (accumulation of stress in the entire lymphatic and circulatory system) and by cellulite.

# TRADITIONAL MASSAGE EXPERIENCES

## MASSAGGIO TAILOR MADE

🕒 50' - 130 Chf

🕒 80' - 180 Chf

Pensato per adattarsi alle esigenze del momento, prevede manipolazioni più profonde ed intense sulle zone più contratte e tecniche più dolci sulle zone più delicate.

### MASSGESCHNEIDERTE MASSAGE

Entwickelt, um sich den Bedürfnissen des Augenblicks anzupassen. Sie bietet tiefere und intensivere Manipulationen an den am meisten verkrampften Bereichen und weichere Techniken an den empfindlicheren Stellen.

### MASSAGE SUR MESURE

Conçu pour s'adapter aux besoins du moment, ce massage prévoit des manipulations profondes et intenses sur les zones les plus contractées et des techniques plus douces sur les zones plus délicates.

### TAILOR-MADE MASSAGE

Developed for the needs of the moment, it involves deep, intense manipulation on tense areas and gentler movements on more delicate areas.

## MASSAGGIO RELAX

🕒 50' - 130 Chf

🕒 80' - 180 Chf

La tecnica di massaggio a dolce o media pressione stimola la circolazione sanguigna, diminuisce lo stress, migliora la mobilità e incoraggia il rilassamento muscolare.

### ENTSPANNUNGSMASSAGE

Die Druckmassage mit der Technik der sanften oder mittlere Berührung, zur Entspannung von Körper und Geist.

### MASSAGE RELAXANT

Un massage exerçant une pression douce ou moyenne, avec technique de l'effleurement pour détendre le corps et l'esprit.

### RELAXING MASSAGE

A gentle or average pressure massage using the light touch technique to relax body and mind.

## MASSAGGIO AROMATERAPICO

🕒 50' - 130 Chf

🕒 80' - 190 Chf

La combinazione degli oli profumati e del massaggio rilassante crea un senso di benessere totale e una percezione di rinnovamento.

### AROMATHERAPEUTISCHE MASSAGE

Die Kombination aus duftenden Ölen und der entspannenden Massage schafft ein totales Wohlbefinden und ein Gefühl der Erneuerung.

### MASSAGE AROMATHÉRAPEUTIQUE

L'union des huiles parfumées et du massage relaxant crée une sensation de régénération et de bien-être totale.

### AROMATHERAPY MASSAGE

The combination of perfumed oils and a relaxing massage creates a feeling of total wellbeing and a sense of rejuvenation.

## DEEP TISSUE MASSAGE

🕒 50' - 130 Chf

Il massaggio è profondo e lento.

- Le tensioni vengono sciolte in profondità e migliora la circolazione
- Per una mente lucida e concentrata.

Die Massage ist tief und langsam.

- Verspannungen werden in der Tiefe gelöst und die Durchblutung wird verbessert
- Für einen klaren und konzentrierten Geist.

Un massage profond et lent.

- Il dénoue les tensions en profondeur et améliore la circulation
- Pour un esprit lucide et une meilleure concentration.

This is a deep, slow massage.

- Tensions are dissolved deep down, improving circulation
- For a clear, concentrated mind.

## MASSAGGIO CLASSICO

🕒 50' - 130 Chf

🕒 80' - 190 Chf

Questo massaggio prevede diverse tecniche e manipolazioni praticate per alleviare la tensione e rilassare la muscolatura.  
*Rimborsabile con cassa malati.*

### KLASSISCHE MASSAGE

Diese Massage sieht verschiedene Techniken und Manipulationen vor, die ausgeführt werden, um Spannungen zu lösen und die Muskulatur zu entspannen.  
*Bei der Krankenkasse erstattungsfähig.*

### MASSAGE CLASSIQUE

Ce massage prévoit différentes techniques et manipulations pratiquées pour soulager les tensions et détendre les muscles.  
*Rimborsabile par l'assurance maladie.*

### CLASSIC MASSAGE

This massage involves various techniques and manipulations to alleviate tension and relax the muscles.  
*Refundable by health insurance.*



# OLTRE LAGO MASSAGE EXPERIENCES

## DOT SPOT

🕒 45' - 120 Chf

Tecnica DOT di massaggio profondo che agisce sulla schiena e sul collo con tamponi caldi alle erbe thailandesi, compresse calde aromatizzate e balsami orientali.

DOT Tiefengewebss-Massagetechnik, die mit warmen Thai-Kräuterpads, warmen aromatisierten Kompressen und orientalischen Balsamen auf Rücken und Nacken wirkt.

Technique DOT de massage tissulaire profond qui agit sur le dos et la nuque au moyen de pochons chauds aux herbes thaïlandaises, de compresses chaudes aromatisées et de baumes orientaux.

DOT deep massage technique that works on the back and neck with hot Thai herbal pads, warm aromatic compresses and oriental balms.

## DOT HOT STONE

🕒 75' - 170 Chf

Le pietre levigate rilasciano lentamente e in modo uniforme la loro energia e il loro calore. Il massaggio aumenta la circolazione sanguigna ed elimina rapidamente le tossine.

Die geschliffenen Steine geben ihre Energie und Wärme langsam und gleichmässig ab. Die Massage erhöht die Blutzirkulation und beseitigt Giftstoffe auf schnelle Weise.

Les pierres polies libèrent leur énergie et leur chaleur de façon lente et uniforme. Le massage augmente la circulation sanguine et élimine rapidement les toxines.

The polished stones slowly and evenly release their energy and heat. The massage increases blood circulation and eliminates toxins rapidly.

## THAI

🕒 50' - 130 Chf

🕒 80' - 190 Chf

Digitopressione ritmica e stretching assistito per rilassare profondamente e rivitalizzare il corpo e la mente. Migliore flessibilità, sollievo dalle tensioni muscolari e articolari, e un equilibrio del sistema energetico del corpo. Si consiglia un abbigliamento comodo.

Rhythmische Akupressur und assistiertes Stretching zur tiefen Entspannung und Revitalisierung von Körper und Geist. Verbesserte Flexibilität, Linderung von Muskel- und Gelenkverspannungen und ein Gleichgewicht des Energiesystems des Körpers. Es wird bequeme Kleidung empfohlen.

Acupression rythmique et étirements assistés pour détendre et revitaliser le corps et l'esprit en profondeur. Amélioration de la flexibilité, soulagement des tensions musculaires et articulaires, et équilibre du système énergétique du corps. Il est recommandé de porter des vêtements confortables.

Rhythmic acupressure and assisted stretching to deeply relax and revitalise the body and mind. Improved flexibility, relief of muscle and joint tension and balancing of the body's energy system. Comfortable clothing is recommended.

## SHIATSU

🕒 50' - 130 Chf

🕒 80' - 190 Chf

Tecnica giapponese di massaggio del corpo con profonde digitopressioni che ripristina l'equilibrio tra corpo e mente. Si consiglia un abbigliamento comodo.

Japanische Körpermassagetechnik mit tiefer Akupressur, die das Gleichgewicht zwischen Körper und Geist wiederherstellt. Es wird bequeme Kleidung empfohlen.

Technique japonaise de massage du corps par acupressions profondes qui rétablit l'équilibre entre le corps et l'esprit. Il est recommandé de porter des vêtements confortables.

Japanese body massage technique with deep acupressure that restores the balance between body and mind. Comfortable clothing is recommended.

## MASSAGGIO TESTA E PIEDI

🕒 45' - 110 Chf

L'alternativa al massaggio corpo. La testa ed i piedi ricchi in terminazioni nervose e punti energetici, le due polarità riequilibrano tutto il corpo. Aiuta l'emicrania, l'ipertensione e l'insonnia.

### KOPF- UND FUSSMASSAGE

Die Alternative zur Körpermassage. Der Kopf und die Füße sind reich an Nervenenden und Energiepunkten, die beiden Polaritäten bringen den ganzen Körper wieder ins Gleichgewicht. Sie hilft bei Migräne, Bluthochdruck und Schlaflosigkeit.

### MASSAGE DE LA TÊTE ET DES PIEDS

L'alternative au massage du corps. La tête et les pieds sont riches en terminaisons nerveuses et en points d'énergie; les deux polarités rééquilibrent l'ensemble du corps. Aide à lutter contre les migraines, l'hypertension et l'insomnie.

### HEAD AND FOOT MASSAGE

The alternative to a body massage. The head and feet have a high concentration of nerve endings and energy points: the two polarities balance the whole body. This massage helps migraine, hypertension and insomnia.

## FACE LIFTING MASSAGE

🕒 30' - 75 Chf

Per rivitalizzare il tono della pelle e dei muscoli. Tecniche coreane e francesi per un viso luminoso.

Zur Belebung des Tonus von Haut und Muskeln. Koreanische und französische Techniken für ein Gesicht mit Leuchtkraft.

Pour revitaliser la peau et redonner du tonus musculaire. Des techniques coréennes et françaises pour un visage lumineux.

To revitalise skin and muscle tone. Korean and French techniques for a radiant face.

## MASSAGGIO PIEDI

🕒 25' - 70 Chf

Con il massaggio dei piedi si migliora la circolazione. Diminuiscono i livelli di stress ed i problemi di insonnia.

### FUSSMASSAGE

Die Fussmassage verbessert die Blutzirkulation. Sie verringert das Stressniveau und die Probleme mit der Schlaflosigkeit.

### MASSAGE DES PIEDS

Le massage des pieds améliore la circulation sanguine. Il fait baisser le niveau de stress et diminue les problèmes d'insomnie.

### FOOT MASSAGE

Foot massages improve blood circulation and reduce stress levels and problems of insomnia.



DOT SPA



# PRIVATE SPA EXPERIENCES

🕒 60' - 140 Chf

🕒 90' - 200 Chf

🕒 120' - 250 Chf

La Spa Privata del Villa Sassa è un luogo esclusivo e raffinato. Bagno turco, idromassaggio e zona rilassante per il singolo, la coppia o gruppi fino a quattro persone.

## PRIVATE SPA-ERLEBNISSE

Das private Spa der Villa Sassa ist ein exklusiver und raffinierter Ort. Whirlpool und Ruhebereich für Singles, Paare und Gruppen bis zu vier Personen.

## EXPÉRIENCES SPA PRIVATIF

Le spa privatif de la Villa Sassa est un lieu exclusif et raffiné. Bain turc, jacuzzi et espace détente vous accueillent seul, en couple ou en groupe jusqu'à quatre personnes.

## PRIVATE SPA EXPERIENCE

The Villa Sassa Private Spa offers an exclusive, elegant location. Turkish bath, Jacuzzi and relaxation area for individual guests, couples or groups up to four people.

## MASSAGGIO DI COPPIA

🕒 50' - 260 Chf a coppia / pro Paar / par couple / per couple

🕒 80' - 370 Chf a coppia / pro Paar / par couple / per couple

Un momento insieme unico, massaggio rilassante per due nella spa privata.

## MASSAGE FÜR 2

Eine einzigartige Zeit zu zweit, entspannende Massage für zwei im privaten Spa.

## MASSAGE EN COUPLE

Un moment unique à partager à deux, un massage relaxant en duo dans le spa privatif.

## COUPLE MASSAGE

An exclusive moment together, a relaxing massage for two in our private spa.

## ESPERIENZA LA DOLCE VITA

🕒 60' - 270 Chf + 60' spa privata 140 Chf a coppia / pro Paar / par couple / per couple

🕒 90' - 380 Chf + 60' spa privata 140 Chf a coppia / pro Paar / par couple / per couple

Trattamento scrub, massaggio di coppia con permanenza in SPA privata 1 ora.

## ERLEBEN SIE "LA DOLCE VITA"

Scrub-Behandlung, Paarmassage mit Aufenthalt im privaten SPA für 1 Stunde.

## VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA DOLCE VITA

Traitement «scrub», massage en couple avec accès au SPA privatif d'une heure.

## LA DOLCE VITA EXPERIENCE

Scrub treatment, couple massage with a 1-hour stay in our private SPA.



## RITUALE HAMMAM

🕒 120' - 250 Chf

La Spa privata si trasforma in un angolo orientale. Il sapone nero ammorbidisce la pelle riscaldata dal vapore dell'hammam. Il rituale esfoliante detossina il corpo.

Una maschera a base di ingredienti orientali e un massaggio con olio di argan completano il rituale.

### HAMMAM-RITUAL

Das private Spa verwandelt sich in einen orientalischen Ort. Die schwarze Seife macht die vom Dampf des Hammams erwärmte Haut geschmeidig. Das Peeling-Ritual entgiftet den Körper.

Eine Maske auf Basis orientalischer Zutaten und eine Massage mit Arganöl runden das Ritual ab.

### RITUEL DU HAMMAM

Le spa privatif se transforme en un petit havre de détente aux allures orientales. Le savon noir vient adoucir la peau réchauffée par la vapeur du hammam. Le rituel d'exfoliation détoxifie le corps.

Un masque à base d'ingrédients orientaux et un massage à l'huile d'argan complètent le rituel.

### HAMMAM RITUAL

Our private spa turned into an oriental corner. Black soap softens the skin heated by the hammam steam. An exfoliating ritual detoxifies the body. A mask with oriental ingredients and an argan-oil massage complete the ritual.

## RITUALE ORIENT EXPRESS

🕒 50' - 140 Chf

Tutta l'esperienza del bagno turco in questo rituale inedito. Sapone nero su tutto il corpo, bagno turco, esfoliazione profonda con il guanto kessa e idratazione finale con olio di argan.

### RITUAL ORIENT EXPRESS

Das ganze Erlebnis des türkischen Dampfbades in diesem neuen Ritual. Schwarze Seife auf dem ganzen Körper, türkisches Dampfbad, Tiefenpeeling mit dem Kessa-Handschuh und zum Abschluss Feuchtigkeitszufuhr mit Arganöl.

### RITUEL ORIENT EXPRESS

Toute l'expérience du bain turc dans ce rituel inédit. Savon noir sur tout le corps, bain turc, exfoliation profonde avec le gant de kessa et hydratation finale à l'huile d'argan.

### ORIENTAL EXPRESS RITUAL

All the tradition of the Turkish bath in this unusual ritual. Black soap all over the body, Turkish bath, Kessa glove exfoliation and final moisturising with argan oil.



# DOT SPA BEAUTY TREATMENTS

## MANICURE

🕒 30' - 70 Chf

### DOT SPA MANICURE

Manicure, scrub,  
maschera e applicazione  
crema idratante.

Maniküre, Peeling, Maske  
und Auftragen einer  
Feuchtigkeitscreme.

Manucure, gommage,  
masque et application  
d'une crème hydratante.

Manicure, hand scrub,  
mask and application of  
moisturising cream.

🕒 50' - 110 Chf

## PEDICURE

🕒 50' - 80 Chf

### DOT SPA PEDICURE

Pedicure, scrub,  
maschera e applicazione  
crema idratante.

Pediküre, Peeling, Maske  
und Auftragen einer  
Feuchtigkeitscreme.

Pédicure, gommage,  
masque et application  
d'une crème hydratante.

Pedicure, foot scrub,  
mask and application of  
moisturising cream.

🕒 70' - 130 Chf

## SMALTO

NAGELLACK • VERNIS À ONGLES • NAIL POLISH

15 Chf

## SEMIPERMANENTE

SEMIPERMANENTER • SEMI-PERMANENT • SEMI-PERMANENT

50 Chf

## EPILAZIONE

EPILATION • ÉPILATION • HAIR REMOVAL

starting from 15 Chf

## TINTURA • FÄRBEN • TEINTURE • DYEING

### CIGLIA

WIMPERN • CILS • EYELASH

🕒 20' - 30 Chf

### SOPRACCIGLIA

AUGENBRAUEN • SOURCILS • EYEBROW

🕒 15' - 25 Chf

### CIGLIA E SOPRACCIGLIA

WIMPERN UND AUGENBRAUEN • CILS ET SOURCILS • EYELASH AND EYEBROW

🕒 30' - 50 Chf



# DOT COSMETICS PRODUCTS

## BASIS+

230 Chf

Crema viso personalizzabile con booster di principi attivi.

Personalisierbare Gesichtscreme mit Wirkstoff-Booster.

Crème visage personnalisable avec cocktail de principes actifs.

Face cream customized with a booster of active ingredients.

## LUENS

55 Chf

Nettare detergente non schiumogeno a base di ingredienti natural.

Reinigender Nektar nicht schäumend auf Basis natürlicher Inhaltsstoffe.

Nectar nettoyant formule non moussante a base naturelle.

Cleansing nectar non-foaming containing natural ingredients.

## REGENERANS

140 Chf

Siero acido ialuronico a 3 pesi molecolari.

Hyaluronsäure-Serum auf Basis von Hyaluronsäure mit 3 Molekulargewichten.

Sérum avec acide hyaluronique à base d'acide hyaluronique présent en 3 poids moléculaires différents.

Hyaluronic acid serum containing 3 types of hyaluronic acid with different molecular weights.

## LUX

140 Chf

Contorno occhi multiazione.

Augenkontur mit Mehrfachwirkung.

Soin contour des yeux multi-action.

Multi-action eye cream.

## ILLUMINANS

140 Chf

Siero multivitaminico con 30% di Pura Vitamina C e aggiunta di vitamine A-E.

Multivitamin-Serum mit 30 % reinem Vitamin C und Zusatz von Vitamin A-E.

Sérum multivitaminé avec 30% de vitamine C pure et enrichi en vitamine A-E.

Multivitamin serum with 30% Pure Vitamin C and the addition of Vitamins A-E.

## LENIS

70 Chf

Tonico liposomiale idratante rivitalizzante.

Revitalisierendes, feuchtigkeitsspendendes, liposomales Tonikum.

Lotion tonique hydratante et revitalisante à base de liposomes.

Hydrating and revitalizing liposome tonic.

## LIPOFIT

135 Chf

Gel lipolitico a effetto snellente.

Lipolytisches Gel mit verfeinernder Wirkung.

Gel lipolytique effet amincissant.

Lipolytic gel with slimming effect.

## AURUM

130 Chf

Maschera viso all'argilla dorata con enzimi e acido fitico.

Gesichtsmaske mit goldener Tonerde mit Enzymen und Phytinsäure.

Masque visage à l'argille dorée avec enzymes et acide phytique.

Gold clay mask with enzymes and phytic acid.